

# CDP-130

IT/RU

## GUIDA DELL'UTILIZZATORE

Conservare tutto il materiale informativo per riferimenti futuri.

### Avvertenze sulla sicurezza

Prima di provare ad usare il piano digitale, accertarsi di leggere le "Precauzioni riguardanti la sicurezza" a parte.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сохраните всю информацию, чтобы обращаться к ней в будущем.

### Правила безопасности

Прежде чем приступить к эксплуатации цифрового пианино, обязательно прочитайте брошюру «Правила безопасности».

Italiano

Русский

## Importante!

Tenere presenti le seguenti importanti informazioni prima di usare questo prodotto.

- Prima di usare l'alimentatore AD-A12150LW per alimentare il prodotto, accertarsi innanzitutto di controllare che trasformatore CA non sia danneggiato. Controllare attentamente che il cavo di alimentazione non sia rotto, tagliato, non abbia i conduttori esposti e non presenti altri seri danni. Non lasciare mai che i bambini usino un trasformatore CA seriamente danneggiato.
- Il prodotto non è idoneo all'uso da parte dei bambini di età inferiore ai 3 anni.
- Usare esclusivamente l'alimentatore CASIO AD-A12150LW.
- Il trasformatore CA non è un giocattolo.
- Accertarsi di scollegare il trasformatore CA prima di pulire il prodotto.



Questo marchio vale soltanto nei paesi dell'UE.

### Dichiarazione di conformità alle direttive UE



Manufacturer:  
CASIO COMPUTER CO., LTD.  
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan  
Responsible within the European Union:  
CASIO EUROPE GmbH  
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany

- È vietata qualsiasi riproduzione parziale o totale del contenuto di questo manuale. Eccetto che per il proprio uso personale, qualsiasi altro uso del contenuto di questo manuale senza il consenso della CASIO è proibito dalle leggi sul copyright.
- IN NESSUN CASO LA CASIO SI RITERRÀ RESPONSABILE PER QUALUNQUE DANNO (INCLUDENDO, SENZA LIMITAZIONE, DANNI PER PERDITE DI PROFITTI, INTERRUZIONE DI LAVORO, PERDITA DI INFORMAZIONI) DERIVANTE DALL'USO O INABILITÀ D'USO DI QUESTO MANUALE O PRODOTTO, ANCHE SE LA CASIO HA RICEVUTO AVVISO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.
- Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.
- L'aspetto reale del prodotto potrebbe essere differente da quello mostrato nelle illustrazioni riportate in questa Guida dell'utilizzatore.
- I nomi di società e di prodotti citati in questo manuale potrebbero essere marchi di fabbrica depositati di altri.

# **Indice**

**Guida generale..... IT-3**

**Preparativi per iniziare a suonare..... IT-4**

Installazione del leggio per spartiti ..... IT-4  
Collegamento di un'unità pedale ..... IT-4  
Alimentazione ..... IT-4

**Esecuzione con il piano digitale ..... IT-5**

Accensione dell'alimentazione ed esecuzione ..... IT-5  
Uso delle cuffie ..... IT-5  
Uso di un pedale di risonanza ..... IT-6  
Cambio della risposta della tastiera alla pressione del tocco (Risposta al tocco) ..... IT-6  
Selezione ed esecuzione di un timbro ..... IT-7  
Esecuzione di brani dimostrativi ..... IT-7  
Sovrapposizione di due timbri ..... IT-8  
Uso di Auditorium ..... IT-8  
Uso del reverbero ..... IT-8  
Uso del chorus ..... IT-9  
Cambio del pitch (Trasposizione, intonazione) ..... IT-9  
Uso del metronomo ..... IT-10

**Collegamento di dispositivi esterni ..... IT-11**

Collegamento ad un computer ..... IT-11  
Impostazioni MIDI ..... IT-12  
Uscita delle note della tastiera da un'apparecchiatura audio ..... IT-12

**Riferimento ..... IT-13**

Risoluzione dei problemi ..... IT-13  
Caratteristiche tecniche ..... IT-14  
Avvertenze per l'uso ..... IT-15

**MIDI Implementation Chart**

## **Accessori inclusi**

- **Leggio per spartiti**
- **Pedale**
- **Opuscoli**
  - Precauzioni riguardanti la sicurezza
  - Altri (Garanzia, ecc.)

Gli articoli inclusi come dotazioni sono soggetti a modifiche senza preavviso.

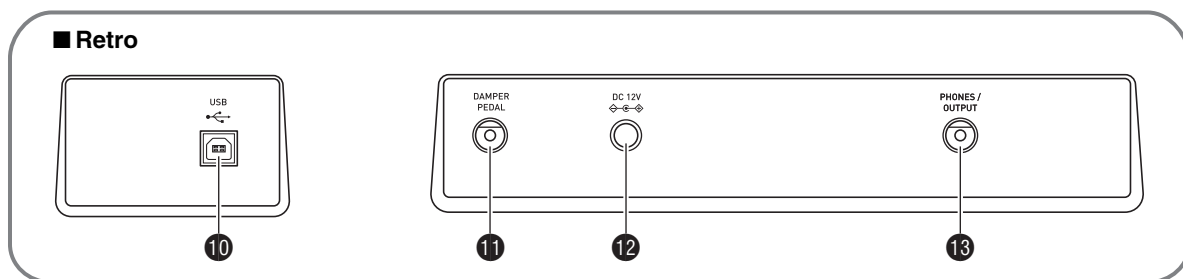
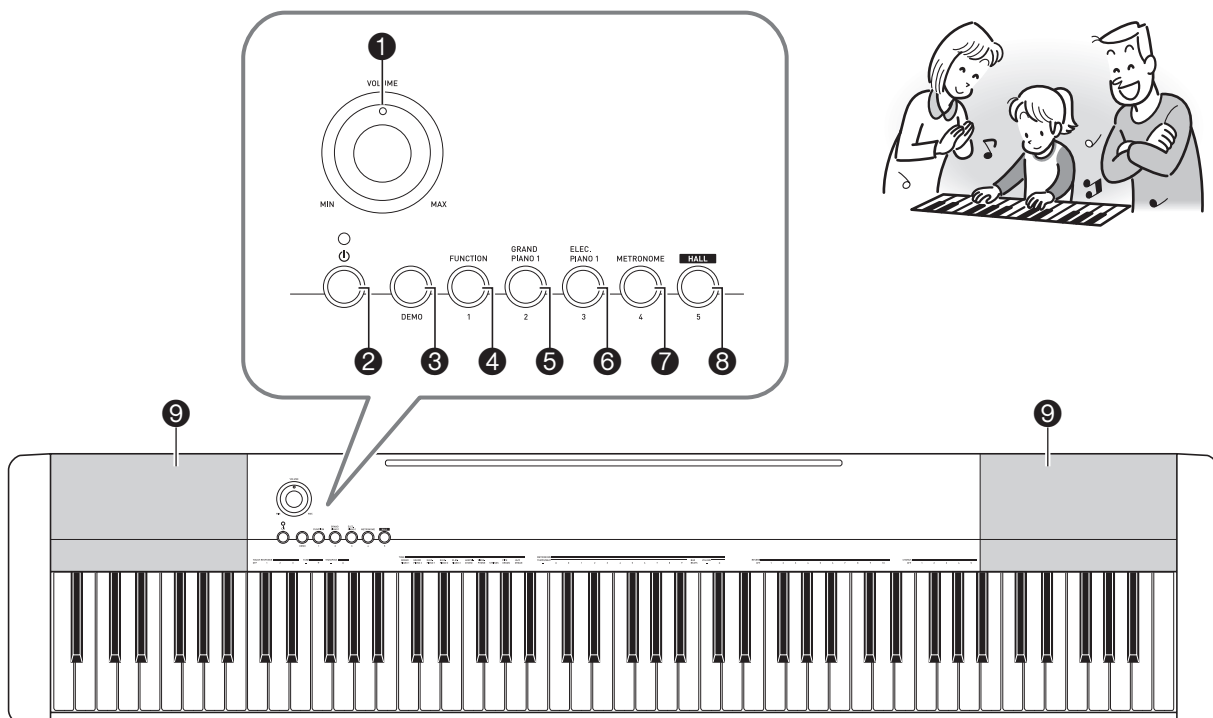
## **Accessori disponibili separatamente**

- È possibile avere informazioni sugli accessori separati per questo prodotto dal catalogo CASIO disponibile dal vostro rivenditore, e dal sito web CASIO al seguente URL.

<http://world.casio.com/>

# Guida generale

- Nel presente manuale, il termine “piano digitale” si riferisce al modello CDP-130.
- **Nel presente manuale, i pulsanti e gli altri controlli sono identificati con i numeri mostrati sotto.**

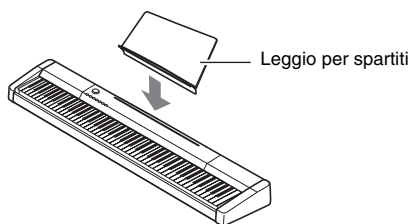


- 1 Manopola del volume (**VOLUME**) IT-5
- 2 Pulsante di accensione IT-5
- 3 Pulsante di brano dimostrativo (**DEMO**) IT-7
- 4 Pulsante di funzione (**FUNCTION**) IT-6, 7, 8, 9, 10, 12
- 5 Pulsante di pianoforte a coda 1 (**GRAND PIANO 1**) IT-7, 8
- 6 Pulsante di piano elettrico 1 (**ELEC PIANO 1**) IT-7
- 7 Pulsante del metronomo (**METRONOME**) IT-10
- 8 Pulsante di auditorium (**HALL**) IT-5, 8
- 9 Diffusori
- 10 Porta **USB** IT-11
- 11 Presa jack del pedale di risonanza (**DAMPER PEDAL**) IT-4
- 12 Terminale **DC 12V** IT-4
- 13 Presa jack cuffie/uscita (**PHONES/OUTPUT**) IT-5

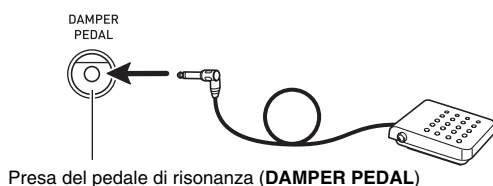


# Preparativi per iniziare a suonare

## Installazione del leggio per spartiti



## Collegamento di un'unità pedale



## Alimentazione

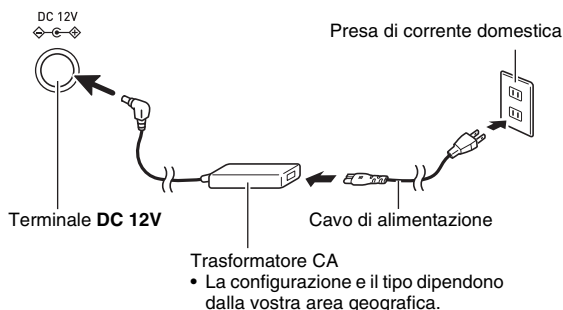
Il vostro piano digitale funziona con la normale corrente domestica. Accertarsi di spegnere l'alimentazione quando non si usa il piano digitale.

### Uso del trasformatore CA

Utilizzare esclusivamente il trasformatore CA (standard JEITA, con spina a polarità unificata) in dotazione a questo piano digitale. L'uso di un tipo differente di trasformatore CA può causare il malfunzionamento del piano digitale.

**Trasformatore CA specificato: AD-A12150LW**

- Usare il cavo di alimentazione fornito in dotazione per collegare il trasformatore CA come viene mostrato nell'illustrazione riportata sotto.



**Osservare le seguenti importanti avvertenze per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione.**

#### Durante l'uso

- Non tirare mai il cavo con forza eccessiva.
- Non tirare mai il cavo ripetutamente.
- Non attorcigliare mai il cavo alla base della spina o connettore.

#### Durante lo spostamento

- Prima di spostare il piano digitale, accertarsi di scollegare il trasformatore CA dalla presa di corrente.

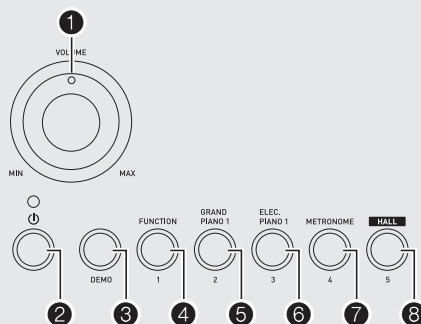
#### Durante la conservazione

- Avvolgere e allacciare il cavo di alimentazione, ma non avvolgerlo mai attorno al trasformatore CA.

### ! IMPORTANTE!

- **Non collegare mai il trasformatore CA (standard JEITA, con spina a polarità unificata) in dotazione a questo piano digitale, a qualsiasi altro dispositivo. In tal modo si crea il rischio di malfunzionamento.**
- **Assicurarsi che il piano digitale sia spento prima di collegare o di scollegare il trasformatore CA.**
- **Il trasformatore CA diverrà caldo al tocco dopo un uso molto prolungato. Questo è normale e non è indice di malfunzionamento.**

# Esecuzione con il piano digitale



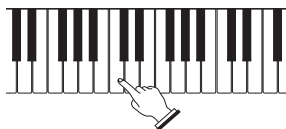
## Accensione dell'alimentazione ed esecuzione

### 1. Premere ② (⏻).

In questo modo si accende l'alimentazione.

- Per spegnere il piano digitale, premere di nuovo ②.

### 2. Provare ad eseguire qualche brano sulla tastiera. Usare ① per regolare il volume.



## ! IMPORTANTE!

- Spegndo il piano digitale, verranno annullate le impostazioni più recenti. Il piano digitale ritornerà alle impostazioni iniziali la volta successiva che si riaccende. Una volta che lo si accende, esso rimarrà acceso fino a quando non lo si spegne di nuovo.
- Premendo ② per spegnere l'alimentazione, si mette in realtà il piano digitale in stato di attesa. Nello stato di attesa, piccole quantità di corrente continuano a circolare nel piano digitale. Se non si intende di utilizzare il piano digitale per un lungo periodo di tempo, oppure se c'è un temporale con fulmini nella vostra zona, assicurarsi di scollegare il trasformatore CA dalla presa di corrente.

## Spegnimento automatico

Se non si esegue nessuna operazione per 30 minuti, il piano digitale si spegnerà automaticamente.

### ■ Disabilitazione dello spegnimento automatico

È possibile disattivare lo spegnimento automatico per garantire che l'alimentazione non venga spenta automaticamente durante un concerto, ecc.

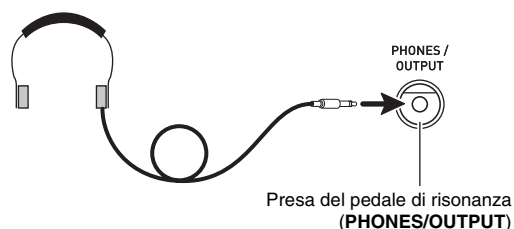
### 1. Mantenendo premuto ⑧, accendere l'alimentazione.

Lo spegnimento automatico sarà disabilitato.

## Uso delle cuffie

L'uso delle cuffie esclude l'uscita dai diffusori incorporati, ciò significa che è possibile esercitarsi suonando anche a tarda notte senza arrecare disturbo alle altre persone.

- Assicurarsi di abbassare il livello del volume prima di collegare le cuffie.



## ! NOTA

- Le cuffie non sono in dotazione con il piano digitale.
- Usare cuffie disponibili in commercio. Per informazioni sulle opzioni, vedere a pagina IT-2.

## ! IMPORTANTE!

- Non ascoltare con le cuffie ad un volume di uscita troppo elevato per un lungo periodo di tempo. In tal modo si crea il rischio di arrecare danni all'udito.
- Se si usano cuffie che richiedono una spina adattatore, accertarsi di non lasciare l'adattatore inserito quando si rimuovono le cuffie.

## Uso di un pedale di risonanza

Collegando un pedale alla presa jack **DAMPER PEDAL**, è possibile utilizzare il pedale come un pedale di risonanza (pagina IT-4).

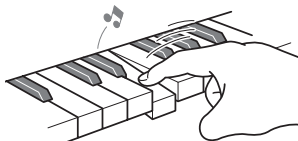
Premendo il pedale di risonanza mentre si suona farà riverberare le note suonate sulla tastiera per un periodo di tempo molto lungo.

## Cambio della risposta della tastiera alla pressione del tocco (Risposta al tocco)

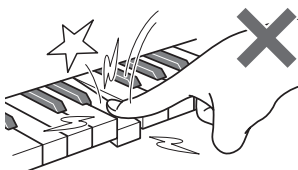
La risposta al tocco altera il volume dei timbri a seconda della pressione esercitata sulla tastiera (velocità). Questa funzione vi fornisce la stessa espressività che si ottiene su un piano acustico.



Premendo velocemente si producono note più sonore.




Premendo lentamente si producono note più smorzate.

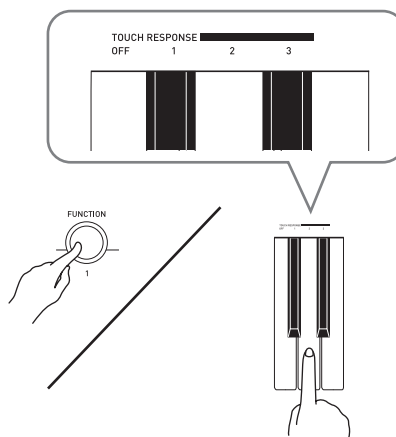


Non provare ad esercitare una pressione troppo forte.

## Cambio della sensibilità della risposta al tocco

Usare la procedura riportata sotto per controllare come cambia il volume delle note eseguite a seconda della velocità di esecuzione. Selezionare l'impostazione che meglio si adatta al vostro stile di esecuzione.

**1. Mantenendo premuto , premere uno dei tasti nell'area TOUCH RESPONSE della tastiera per specificare la sensibilità della risposta al tocco.**

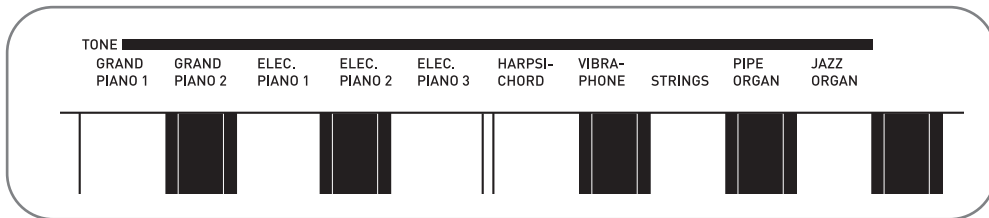


<b>Disattivato (OFF)</b>	La risposta al tocco è disattivata. Il volume del suono è prestabilito, indifferente dalla velocità di pressione dei tasti.
<b>Tipo1 (1)</b>	Risposta al tocco normale
<b>Tipo2 (2)</b>	Risposta al tocco più sensibile rispetto al Tipo 1
<b>Tipo3 (3)</b>	Risposta al tocco meno sensibile rispetto al Tipo 1

- L'impostazione di default iniziale della sensibilità della risposta al tocco è Tipo1.

## Selezione ed esecuzione di un timbro

Il piano è dotato di 10 timbri incorporati.



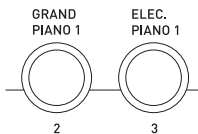
- I nomi dei timbri sono segnalati sopra i tasti della tastiera ai quali essi sono assegnati.

### Per selezionare un timbro

#### 1. Selezionare il timbro che si desidera.

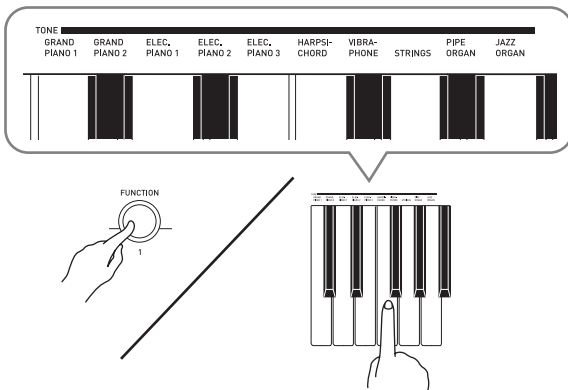
Per selezionare GRAND PIANO 1 o ELEC PIANO 1

- Premere uno di **5** o **6** per selezionare quello che si desidera.



Per selezionare uno degli altri timbri

- Mantenendo premuto **4**, premere il tasto della tastiera che corrisponde al timbro che si desidera selezionare.



### Esecuzione di brani dimostrativi

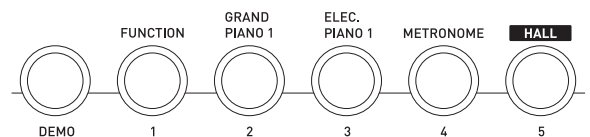
Il vostro piano digitale è dotato di cinque brani dimostrativi incorporati.

N. del brano	Nome del brano
1	Prélude [Suite bergamasque]
2	Étude Op.25-9 "Butterflies"
3	Original
4	Gavotte [Französische Suite 5]
5	Nessun Dorma [Turandot]

#### 1. Premere **3**.

Questa operazione avvierà la riproduzione dei brani dimostrativi.

#### 2. Per cambiare la riproduzione del brano dimostrativo ad un brano differente, premere un pulsante da **4** (Brano 1) a **8** (Brano 5) per specificare un numero di brano.



#### 3. Premere di nuovo **3** per arrestare la riproduzione.

La riproduzione dei brani dimostrativi continuerà a ciclo continuo finché non si preme **3** per arrestarla.

- Se è abilitato lo spegnimento automatico (pagina IT-5), il piano digitale si spegnerà se trascorrono 30 minuti (sei minuti con l'alimentazione delle pile) senza che nessuna operazione con la tastiera venga eseguita. Per informazioni su come disabilitare lo spegnimento automatico, usare il procedimento riportato in "Disabilitazione dello spegnimento automatico" (pagina IT-5).

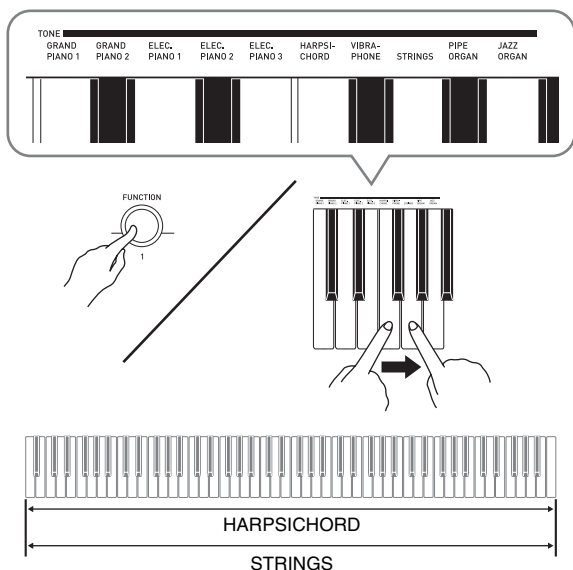


## Sovrapposizione di due timbri

È possibile usare la seguente procedura per sovrapporre due timbri differenti (ad esempio di pianoforte e di strumenti a corda) in modo che essi suonino simultaneamente quando si preme un tasto della tastiera.

### 1. Mantenendo premuto **4**, premere il tasto della tastiera per il primo timbro che si desidera sovrapporre, e quindi il tasto per il secondo timbro.

*Esempio:* Premere prima il tasto HARPSICHORD e quindi il tasto STRINGS.



### 2. Per annullare la sovrapposizione della tastiera, selezionare un altro timbro premendo **5** o usando il procedimento riportato in “Selezione ed esecuzione di un timbro” (pagina IT-7).

## Uso di Auditorium

La funzione Auditorium vi consente di configurare istantaneamente il piano digitale per suonare con l'effetto acustico di auditorium per concerti di musica classica.

### 1. Premere **8** (HALL) per attivare la funzione Auditorium.

### 2. Per disattivare la funzione Auditorium, premere di nuovo **8**.

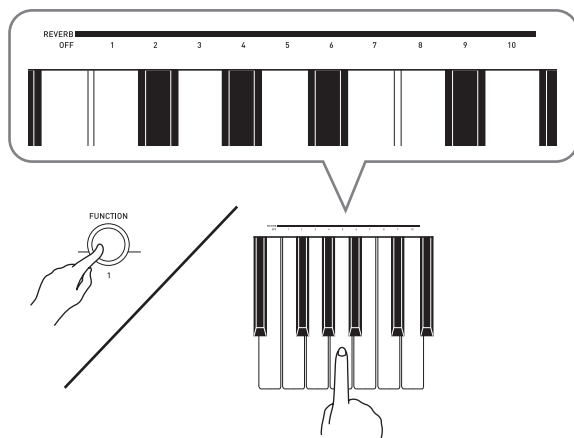
## NOTA

- L'impostazione di default iniziale della funzione Auditorium è di disattivazione.
- L'impostazione del reverbero si disattiva automaticamente ogni volta che viene attivata la funzione Auditorium. Quando si disattiva la funzione Auditorium, l'impostazione del reverbero verrà riportata alla condizione in cui era prima dell'attivazione della funzione Auditorium.

## Uso del reverbero

Il reverbero aggiunge l'effetto di risonanza alle note. È possibile cambiare la durata del reverbero.

### 1. Mantenendo premuto **4**, premere un tasto nell'area REVERB della tastiera per regolare la durata del reverbero.



OFF	Disattiva il reverbero.
Da 1 a 10	Più grande è il numero selezionato, e maggiore è la durata del reverbero.

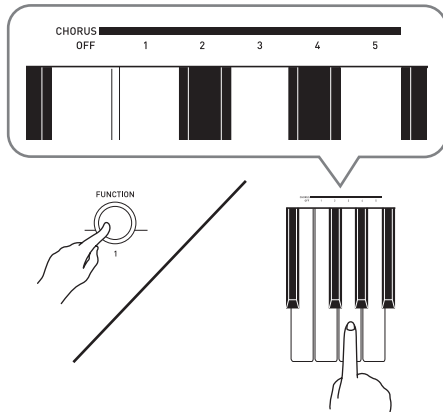
## NOTA

- L'impostazione di default del reverbero è 6.
- Cambiando l'impostazione del reverbero (inclusa la sua disattivazione) mentre la funzione Auditorium è attivata, disattiverà la funzione Auditorium.

## Uso del chorus

Il chorus è una funzione che aggiunge profondità e ampiezza alle note. Esso rende il suono come se si stessero suonando più strumenti.

### 1. Mantenendo premuto **4**, premere un tasto nell'area CHORUS della tastiera per selezionare un tipo di chorus.



Sono presenti cinque tipi di chorus, più l'impostazione di disattivazione.

- L'effetto reale prodotto dal chorus dipende dal timbro in uso.
- L'impostazione iniziale di default del chorus è OFF.

## Cambio del pitch (Trasposizione, intonazione)

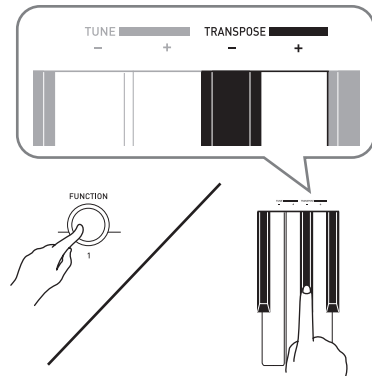
### Cambio del pitch in passi di semitoni (Trasposizione)

La funzione di trasposizione vi consente di cambiare il pitch (intonazione), in passi di semitoni. Una semplice operazione vi permette di cambiare istantaneamente il pitch, per far corrispondere l'intonazione a quella di un cantante.

- La gamma di impostazione della trasposizione è compresa tra -12 e +12 semitoni.
- L'impostazione iniziale di default della trasposizione è 0.

### 1. Mantenendo premuto **4**, premere il tasto meno (-) o più (+) nell'area TRANPOSE della tastiera per cambiare l'impostazione.

- Ogni pressione di un tasto aumenta o diminuisce l'impostazione attuale di 1.
- Per ritornare all'impostazione di default iniziale, premere i tasti meno (-) e più (+) contemporaneamente.



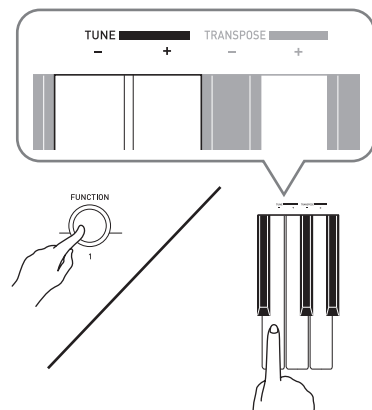
### Intonazione precisa (Intonazione)

Usare la funzione di intonazione quando è necessario regolare il pitch leggermente per suonare assieme ad un altro strumento musicale. Inoltre, alcuni artisti eseguono la loro musica con l'intonazione leggermente alterata. È possibile usare questa funzione per regolare l'intonazione della tastiera, in maniera che essa corrisponda esattamente ad una esecuzione su un disco CD.

- La funzione di intonazione specifica la frequenza della nota A4. È possibile impostare una frequenza nella gamma compresa da 415,5 a 465,9 Hz. L'impostazione di default iniziale è 440,0 Hz.

### 1. Mantenendo premuto **4**, premere il tasto meno (-) o più (+) nell'area TUNE della tastiera per cambiare l'intonazione.

- Ogni pressione di un tasto aumenta o diminuisce l'impostazione attuale di 0,1 Hz.
- Per ritornare all'impostazione di default iniziale (440,0 Hz), premere contemporaneamente entrambi i tasti meno (-) e più (+).



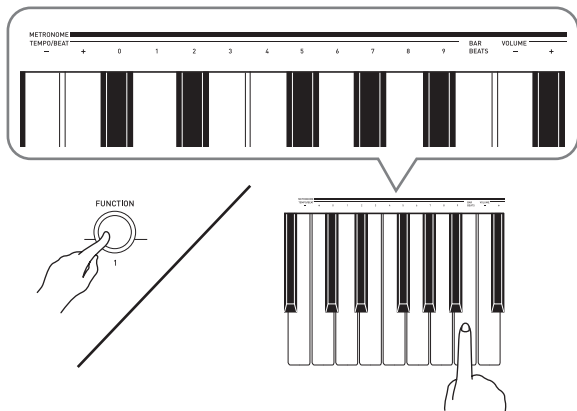
## Uso del metronomo

### 1. Premere 7.

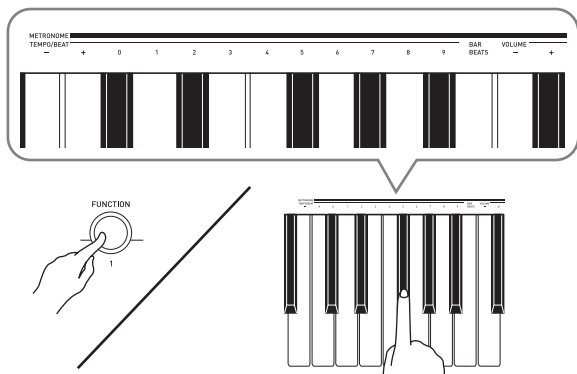
- Questa operazione avvia il metronomo.

### 2. Per cambiare il battito, mantenere premuto 4 mentre si preme il tasto BAR BEATS.

- Mantenere premuto 4 mentre si avvanza al punto 3 riportato di seguito.

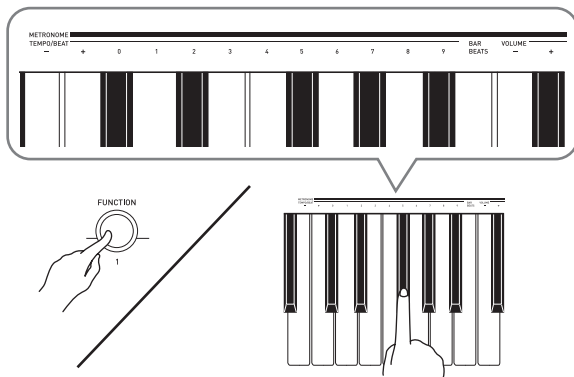


### 3. Mantenere premuto 4 mentre si preme uno dei tasti METRONOME TEMPO/BEAT per selezionare un'impostazione del battito.



- È possibile specificare i battiti per valori di misura di 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, o 9. Specificando 0 come impostazione, si riproduce un semplice clic, senza alcun suono. Questa impostazione consente di esercitarsi con un battito regolare.

### 4. Mantenendo premuto il pulsante 4, usare i tasti METRONOME TEMPO/BEAT per specificare un valore del tempo compreso nella gamma da 30 a 255 battiti al minuto.



- Ogni pressione del tasto + o - alza o abbassa il valore del tempo di 1.
- È possibile usare i tasti di introduzione del valore (da 0 a 9), per immettere un valore specifico a tre cifre. Accertarsi di immettere tutte le tre cifre.  
*Esempio:* Per introdurre "96", premere i tasti 0, 9, 6.

### 5. Premere 7 per disattivare il metronomo.

#### NOTA

- Per ritornare all'impostazione di default iniziale (valore del tempo: 120), premere contemporaneamente i tasti + e - nel punto 4.

#### Per regolare il volume del metronomo

È possibile eseguire il seguente procedimento in qualsiasi momento, indifferentemente dal fatto che il metronomo stia suonando oppure no.

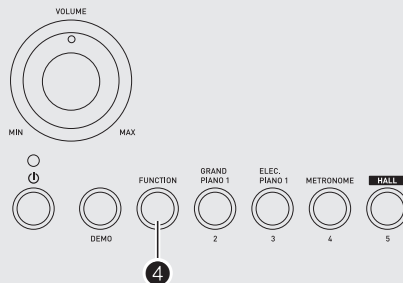
### 1. Mantenendo premuto 4, usare i tasti METRONOME VOLUME per cambiare un valore del volume nella gamma da 0 a 42.

- Ogni pressione del tasto - o + alza o abbassa il valore del volume del metronomo di 1.

#### NOTA

- Per ritornare all'impostazione di default iniziale, premere contemporaneamente i tasti - e +.

# Collegamento di dispositivi esterni



## Collegamento ad un computer

È possibile collegare il piano digitale ad un computer e scambiare i dati MIDI tra di loro. È possibile inviare i dati dell'esecuzione dal piano digitale ad un software per la musica disponibile in commercio, installato sul vostro computer, oppure è possibile inviare i dati MIDI dal vostro computer al piano digitale per la riproduzione.

## Requisiti minimi di sistema del computer

Di seguito vengono mostrati i requisiti minimi di sistema del computer per l'invio e la ricezione dei dati MIDI. Verificare per assicurarsi che il vostro computer sia conforme a questi requisiti prima di collegare ad esso il piano digitale.

### • Sistema operativo

Windows® XP (SP2 o superiore)\*1

Windows Vista® \*2

Windows® 7 \*3

Windows® 8 \*4

Mac OS® X (10.3.9, 10.4.11, 10.5.X, 10.6.X, 10.7.X, 10.8.X)

\*1: Windows XP Home Edition  
Windows XP Professional (32-bit)

\*2: Windows Vista (32-bit)

\*3: Windows 7 (32-bit, 64-bit)

\*4: Windows 8 (32-bit, 64-bit)

### • Porta USB

## ! IMPORTANTE!

• **Non collegare mai la tastiera digitale ad un computer che non è conforme ai requisiti riportati sopra. In caso contrario, è possibile causare problemi al vostro computer.**

## Collegamento del piano digitale al computer

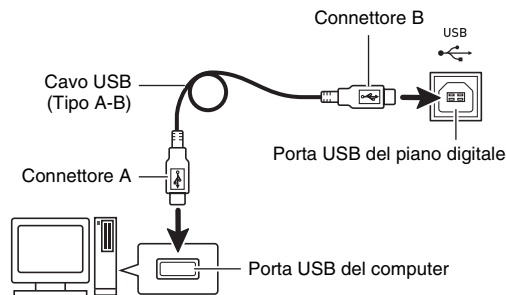
### ! IMPORTANTE!

• **Accertarsi di seguire esattamente i passi della procedura riportata sotto. Eseguendo il collegamento in modo errato, si può rendere impossibile l'invio e la ricezione dei dati.**

**1. Spegnere il piano digitale e quindi avviare il computer.**

- Non avviare ancora il software per la musica sul computer!

**2. Dopo l'avvio del computer, usare un cavo USB disponibile in commercio per collegarlo al piano digitale.**



**3. Accendere il piano digitale.**

- Se questa è la prima volta che si collega il piano digitale al computer, verrà installato automaticamente sul computer il driver che si richiede per inviare e ricevere i dati.

**4. Avviare il software per la musica disponibile in commercio sul vostro computer.**

## 5. Configurare le impostazioni del software per la musica, per selezionare come dispositivo MIDI uno dei seguenti.

CASIO USB-MIDI: Per Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Mac OS X

USB Speakers: Per Windows XP

- Per informazioni su come selezionare il dispositivo MIDI, consultare la documentazione per l'utente fornita in dotazione con il software per la musica in uso.

### IMPORTANTE!

- **Accertarsi di accendere il piano digitale prima di avviare il software per la musica sul vostro computer.**

### NOTA

- Una volta che si è realizzato il collegamento con successo, non c'è alcun problema a lasciare collegato il cavo USB quando si spegne il computer e/o il piano digitale.
- Questo piano digitale è conforme allo standard General MIDI, livello 1 (GM).
- Per le specifiche dettagliate ed i collegamenti che si applicano per l'invio e la ricezione dei dati MIDI da questo piano digitale, fare riferimento alle informazioni di supporto più aggiornate fornite dal sito web al seguente URL: <http://world.casio.com/>

## Impostazioni MIDI

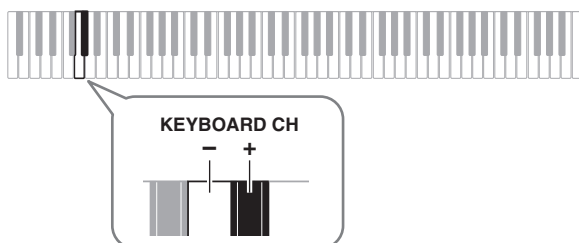
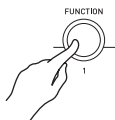
### Canale tastiera

Un canale tastiera è il canale usato per l'invio dei dati del piano digitale ad un computer. È possibile selezionare il canale che si desidera per l'invio dei dati del piano digitale ad un computer.

- La gamma di impostazione del canale tastiera è da 01 a 16. L'impostazione di default iniziale del canale della tastiera è 01.

### 1. Mantenendo premuto **F**, premere il tasto meno (-) o più (+) nell'area KEYBOARD CH della tastiera per cambiare il canale della tastiera.

- Ogni pressione di un tasto aumenta o diminuisce l'impostazione attuale di 1.
- Per ritornare all'impostazione di default iniziale (01), premere contemporaneamente entrambi i tasti meno (-) e più (+).

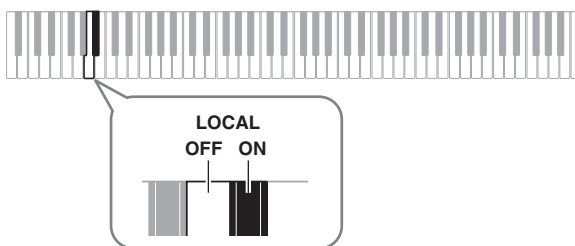
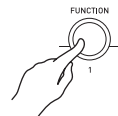


## Controllo locale

Ci sono delle volte quando si scambiano i dati con un computer, che non si desidera che il piano digitale emetta le note che si eseguono sulla sua tastiera. L'impostazione del controllo locale vi consente di fare esattamente ciò.

### 1. Mantenendo premuto **F**, premere un tasto nell'area LOCAL della tastiera per regolare l'impostazione del controllo locale.

- L'impostazione di default iniziale del controllo locale è ON. Selezionando OFF per questa impostazione si abilita l'uscita dai diffusori del piano digitale.

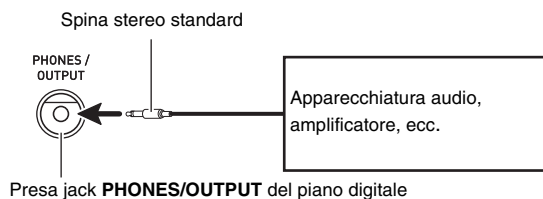


## Uscita delle note della tastiera da un'apparecchiatura audio

Per il collegamento si richiedono i cavi di connessione disponibili in commercio, da voi forniti. I cavi di connessione devono avere una spina stereo standard su un terminale, e una spina che corrisponde alla configurazione del dispositivo esterno sull'altro terminale.

### IMPORTANTE!

- **Spegnere il dispositivo esterno quando si eseguono i collegamenti. Dopo aver eseguito il collegamento, abbassare i livelli del volume del piano digitale e del dispositivo esterno ogniqualvolta si spegne o si accende l'alimentazione.**
- **Dopo aver eseguito il collegamento, accendere il piano digitale e quindi il dispositivo esterno.**
- **Se le note della tastiera digitale suonano in modo distorto quando vengono emesse dall'apparecchiatura audio esterna, abbassare l'impostazione del volume del piano digitale.**



Presa jack PHONES/OUTPUT del piano digitale

## Risoluzione dei problemi

Sintomo	Rimedio
<b>Accessori inclusi</b>	
Non è possibile ritrovare un certo componente che dovrebbe essere incluso.	Controllare attentamente all'interno di tutto il materiale di imballaggio.
<b>Requisiti di alimentazione</b>	
L'alimentazione non si accende.	Collegare correttamente il trasformatore CA (pagina IT-4).
<b>Audio</b>	
Non accade nulla quando si preme un qualsiasi tasto della tastiera.	Regolare l'impostazione del volume (pagina IT-5).
Le note continuano a suonare, senza arrestarsi.	Spegnere l'alimentazione e quindi riaccenderla per inizializzare tutte le impostazioni del piano digitale (pagina IT-5).
Alcune note vengono tagliate via mentre sono in esecuzione.	Le note vengono tagliate via ogniqualvolta il numero delle note suonate eccede il valore di polifonia massimo di 48 (24 per alcuni timbri). Questo non è indice di malfunzionamento.
È stata cambiata l'impostazione del volume o del timbro.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolare l'impostazione del volume (pagina IT-5).</li> <li>• Spegnere l'alimentazione e quindi riaccenderla per inizializzare tutte le impostazioni del piano digitale (pagina IT-5).</li> </ul>
Il volume dell'uscita non cambia anche cambiando il tocco sulla tastiera.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambiare l'impostazione della risposta al tocco (pagina IT-6).</li> <li>• Spegnere l'alimentazione e quindi riaccenderla per inizializzare tutte le impostazioni del piano digitale (pagina IT-5).</li> </ul>
In certe gamme della tastiera, il volume e la qualità del suono del timbro sono leggermente differenti da quelli delle altre gamme della tastiera.	Questo è dovuto alle limitazioni della produzione. Ciò non è indice di malfunzionamento.
Con alcuni timbri, le ottave non cambiano ai bordi estremi della tastiera.	Questo è dovuto alle limitazioni della produzione. Ciò non è indice di malfunzionamento.
Il pitch delle note non corrisponde ad altri strumenti di accompagnamento o suona in modo insolito quando si esegue per un tempo prolungato con gli altri strumenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare e regolare la trasposizione (pagina IT-9) e le impostazioni di intonazione (pagina IT-9).</li> <li>• Spegnere l'alimentazione e quindi riaccenderla per inizializzare tutte le impostazioni del piano digitale (pagina IT-5).</li> </ul>
Il reverbero delle note sembra che cambi improvvisamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare e regolare l'impostazione del reverbero (pagina IT-8).</li> <li>• Spegnere l'alimentazione e quindi riaccenderla per inizializzare tutte le impostazioni del piano digitale (pagina IT-5).</li> </ul>
<b>Collegamento al computer</b>	
Non è possibile scambiare i dati tra il piano digitale ed un computer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare per assicurarsi che il cavo USB sia collegato al piano digitale e al computer, e che il dispositivo sia selezionato correttamente con le impostazioni del software per la musica sul vostro computer (pagina IT-11).</li> <li>• Spegnere il piano digitale e quindi chiudere il software per la musica sul vostro computer. Successivamente, riaccendere il piano digitale e quindi riavviare il software per la musica sul vostro computer.</li> </ul>

## Caratteristiche tecniche

<b>Modello</b>	CDP-130BK/CDP-130SR
<b>Tastiera</b>	Tastiera del piano a 88 tasti
Risposta al tocco	3 tipi, disattivato
<b>Polifonia massima</b>	48 note (24 per determinati timbri)
<b>Timbri</b>	
Timbri incorporati	10; con sovrapposizione
<b>Auditorium</b>	Attivazione, disattivazione
<b>Reverbero</b>	Da 1 a 10, disattivato
<b>Chorus</b>	Da 1 a 5, disattivato
<b>Brani dimostrativi</b>	5 brani
<b>Metronomo</b>	
Battiti	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
Gamma del tempo	Da 30 a 255
<b>Altre funzioni</b>	
Trasposizione	±1 ottava (da -12 a +12 semitoni)
Intonazione	A4 = da 415,5 a 465,9 Hz (Default iniziale: 440,0 Hz)
<b>MIDI</b>	Ricevimento multitimbro a 16 canali
<b>Ingressi/Uscite</b>	
Porta USB	Tipo B
Pres a jack per il pedale di risonanza	Pres a jack standard
Pres a jack PHONES/OUTPUT	Pres a jack stereo standard
	Impedenza di uscita: 3 Ω, tensione di uscita: 1,5 V (RMS) massimo
<b>Pres a di alimentazione</b>	12 V CC
<b>Alimentazione</b>	
Trasformatore CA	AD-A12150LW
Spegnimento automatico	30 minuti dopo l'ultima operazione con i tasti. Lo spegnimento automatico può essere disattivato.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il trasformatore CA può essere utilizzato in sicurezza nelle aree fino a 4.000 metri sopra il livello del mare.</li> </ul>
<b>Diffusori</b>	(12 cm × 6 cm ovale) × 2
Uscita	8 W + 8 W
<b>Consumo</b>	12 V --- 18 W
<b>Dimensioni</b>	132,2 × 28,6 × 12,9 cm
<b>Peso</b>	Circa 10,8 kg

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## Avvertenze per l'uso

Assicurarsi di leggere ed osservare le seguenti avvertenze per l'uso.

### ■ Collocazione

Evitare i seguenti luoghi per questo prodotto.

- Luoghi esposti alla luce solare diretta e ad elevata umidità
- Luoghi soggetti a temperature estremamente basse o alte
- Vicino ad una radio, televisore, videoregistratore o sintonizzatore

Gli apparecchi riportati sopra non causeranno problemi di malfunzionamento di questo prodotto, tuttavia il prodotto può causare interferenze audio o video ad un apparecchio posto nelle vicinanze.

### ■ Manutenzione dell'utente

- Non usare mai benzina, alcool, solventi o altre sostanze chimiche per pulire il prodotto.
- Per pulire il prodotto o la sua tastiera, strofinare con un panno morbido inumidito in una soluzione debole di acqua e detergente neutro. Strizzare bene il panno per eliminare tutto il liquido in eccesso prima di passarlo sul prodotto.

### ■ Accessori in dotazione e opzionali

Usare esclusivamente gli accessori che sono specificati per l'uso con questo prodotto. L'uso di accessori non autorizzati comporta il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni fisiche.

### ■ Linee di saldatura

Le linee potrebbero essere visibili all'esterno del prodotto. Sono presenti "linee di saldatura" risultanti dal processo di formatura plastica. Esse non sono delle incrinature o graffi.

### ■ Uso rispettoso dello strumento musicale

Fare sempre attenzione alle altre persone intorno a voi ogniqualvolta si usa questo prodotto. Prestare attenzione specialmente quando si suona a tarda notte per mantenere il volume ai livelli che non disturbino le altre persone. Le altre misure che si possono adottare quando si suona a tarda notte, sono quelle di chiudere la finestra e l'uso delle cuffie.



## MIDI Implementation Chart

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
<b>Basic Channel</b> Default Changed	1 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
<b>Mode</b> Default Messages Altered	Mode 3 X * * * * * * * * * *	Mode 3 X * * * * * * * * * *	
<b>Note Number</b> True voice	0 - 127 * * * * * * * * * *	0 - 127 0 - 127 * 1	*1: Dipende dal timbro *1 В зависимости от тембра
<b>Velocity</b> Note ON Note OFF	0 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0	O 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0, 8nH v = **	**.: nessuna relazione ** зависимости нет
<b>After Touch</b> Key's Ch's	X X	X O	
<b>Pitch Bender</b>	O	O	
0, 32 1 6, 38 7 10 11	O X O O O X	O (MSB only) O O O O O O	Bank select Modulation Data entry *2 Volume Pan Expression
<b>Control Change</b>			

64		O	O	Hold 1
66		X	O	Sostenuto
67		X	O	Soft pedal
91		X	O	Reverb send *3
93		O	O	Chorus send
100, 101		X	O	RPN LSB, MSB *2
<b>Program Change</b>	: True #	O *** ** ** ** *	O 0 - 127	
<b>System Exclusive</b>		O	O	*2
<b>System Common</b>	: Song Pos : Song Sel : Tune	X X X	X X X	
<b>System Real Time</b>	: Clock : Commands	O O	X X	
<b>Aux Messages</b>	: All sound off : Reset all controller : Local ON/OFF : All notes OFF : Active Sense : Reset	X O X O X X	O O X O O X	
<b>Remarks</b>	<p>*2: Per i dettagli, vedere Im plementazione MIDI al sito <a href="http://world.casio.com/">http://world.casio.com/</a>.</p> <p>*2: Для получения подробной информации см. информацию по внедрению MIDI по адресу: <a href="http://world.casio.com/">http://world.casio.com/</a>.</p> <p>*3: Con questo prodotto, la funzione Auditorium viene trattata come un tipo di reverbbero.</p> <p>*3: В данном издании функция «Зал» рассматривается как один из типов реверберации.</p>			

Mode 1 : OMNI ON, POLY  
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO  
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes  
X : No



Questo marchio di riciclaggio indica che la confezione è conforme alla legislazione tedesca sulla protezione dell'ambiente.

Знак утилизации означает, что упаковка соответствует требованиям природоохранного законодательства Германии.

# CASIO®

© MA1310-A Printed in China



CDP130-IR-1A

**CASIO COMPUTER CO.,LTD.**  
6-2, Hon-machi 1-chome  
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

© 2013 CASIO COMPUTER CO., LTD.